



اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ
الدورة الرابعة، جنيف، سويسرا، ٢٤-٢٦ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٢٥

الجريدة

العدد ٢ - الثلاثاء ٢٥ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٢٥

هذه الجريدة لا تشتمل سجلًا رسميًّا لمداولات اجتماع الأطراف.

القاعة	الحدث	التوقيت
قاعة الاجتماعات (Auditorium) ، المبني B	الجلسة العامة الثانية	الساعة ١٠:٠٠
قاعة الاجتماعات (Auditorium) ، المبني B	اللجنة "أ" - الجلسة الأولى	عقب اختتام الجلسة العامة مباشرة - ١٣:٠٠
القاعة EB - المبني A	اللجنة "ب" - الجلسة الأولى	عقب اختتام الجلسة العامة مباشرة - ١٣:٠٠
قاعة الاجتماعات (Auditorium) ، المبني B	اللجنة "أ" - الجلسة الثانية	الساعة ١٨:٠٠ - ١٥:٠٠
القاعة EB - المبني A	اللجنة "ب" - الجلسة الثانية	الساعة ١٨:٠٠ - ١٥:٠٠

الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية واجتماعات الاتحاد الأوروبي التنسيقية

القاعة	الحدث	التوقيت
القاعة A، المبني A	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	الساعة ٩:٣٠ - ٨:٣٠
قاعة الحديقة T، المبني B	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	الساعة ٩:٣٠ - ٨:٣٠
قاعة الحديقة U2، المبني B	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	الساعة ٩:٣٠ - ٩:٠٠
قاعة الحديقة U1، المبني B	المجموعة الإقليمية لغرب المحيط الهادئ	الساعة ٩:٣٠ - ٩:٠٠
القاعة C، المبني A	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقي (جلسة مغلقة)	الساعة ١٤:٠٠ - ١٣:٠٠
القاعة C، المبني A	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقي (جلسة مغلقة)	الساعة ١٩:٠٠ - ١٨:٠٠

الاجتماعات والفعاليات الجانبية الأخرى^١

الوقت	الحدث	القاعة
الساعة ١٣:٣٠-٤٥:٤٥	فعالية جانبية: جني الثمار السهلة لإدارة الضرائب	قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبني B
الساعة ١٣:٣٠-٤٥:٤٥	فعالية جانبية: الاستنتاجات الأولية من تقييم إقليمي للتهديدات الناشئة عن الاتجار غير المشروع بالتبغ في جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ وتأثيره على أستراليا	القاعة EB، المبني A
الساعة ١٨:١٥-١٩:١٥	الإحاطة اليومية للتحالف العالمي بشأن مكافحة التبغ	قاعة الحديقة ٧، المبني B
اجتماع هيئة المكتب		قاعة الحديقة W1، المبني B
الساعة ١٨:٤٥-١٨:١٥	اجتماع هيئة مكتب اجتماع الأطراف (جسة مغلقة)	قاعة الحديقة W1، المبني B

^١ يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن الفعاليات الجانبية [هذا](#).

^٢ هذه الاجتماعات غير مدرجة في المحاضر الرسمية للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

برنامج العمل

الجلسة العامة الثانية	الساعة ١٠:٠٠ قاعة الاجتماعات (Auditorium)، المبني B - SS3
البند ١ (تابع)	افتتاح الدورة
البند ٢-١ (تابع)	أوراق اعتماد المشاركين الوثيقة FCTC/MOP/4/2
الجلستان الأولى والثانية للجنة "أ"	عقب اختتام أعمال الجلسة العامة مباشرة، وال الساعة ١٥:٠٠ قاعة الاجتماعات SS3 - B (Auditorium)
البند ٤	صكوك البروتوكول والمسائل التقنية الباحث المسندة بالبيانات (المادتان ٥-٦ و ٢-١٣ من البروتوكول) الوثيقتان FCTC/MOP/4/P/CONF. و FCTC/MOP/4/5 المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات (المادة ٨ من البروتوكول) الوثيقة FCTC/MOP/4/6 التاريخ (المادة ٦ من البروتوكول) الوثيقة FCTC/MOP/4/7
الجلستان الأولى والثانية للجنة "ب"	عقب اختتام أعمال الجلسة العامة مباشرة، وال الساعة ١٥:٠٠ القاعة EB، المبني A - SS2
البند ٥	تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي استراتيجية آليات المساعدة وتعبئة الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ الوثيقة FCTC/MOP/4/10
البند ٦	مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية تقرير الأداء والتقرير المرحلي الوثيقة FCTC/MOP/4/11
البند ٦	خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٧-٢٠٢٦ الوثيقتان FCTC/MOP/4/INF.DOC. و FCTC/MOP/4/12
البند ٣-٦	سداد الاشتراكات المقدرة وتدابير تقليل عدد الأطراف المتأخرة في سدادها الوثيقة FCTC/MOP/4/13 Rev. 1
البند ٤-٦	استعراض اعتماد المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب لدى اجتماع الأطراف الوثيقة FCTC/MOP/4/14
البند ٣ (تابع)	التقدم المُحرز في تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة [مناقشة بشأن مسودة قرار بعنوان "تبادل المعلومات فيما يتعلق بمضبوطات فرادى الأطراف" الذى اقترحه أحد الأطراف، ورُحِّل من الجلسة العامة] الوثيقة FCTC/MOP/4/P/CONF./3

٢٥٢٠ تقرير عن جلسات يوم الاثنين ٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر

الجلسة العامة الأولى

الرئيس: الدكتور منصور بن ظافر القحطاني (المملكة العربية السعودية)
رئيس اجتماع الأطراف

البند ١ افتتاح الدورة

افتتح الرئيس الاجتماع، ودعا السيد أندرو بلاك، القائم بأعمال رئيس أمانة الاتفاقية، للترحيب بالوفود المشاركة في الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

البند ١-١ اعتماد جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

افتتح الرئيس هذا البند من بنود جدول الأعمال، وأبلغ الاجتماع بأنه سيُنظر في جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقتين FCTC/MOP/4/1 و (FCTC/MOP/4/1 annotated). واعتمد الاجتماع جدول أعماله على النحو المقتراح.

وأتفق على أن يُعهد إلى اللجنة "أ"، وفقاً للممارسة السابقة، بالعمل على مسألة صكوك البروتوكول والمسائل التقنية في إطار البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت، وسوف تعمل اللجنة "ب" على مسألة إعداد التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي في إطار البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت وعلى مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية في إطار البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت. وسيُنظر في بنود جدول الأعمال المتبقية في جلسة عامة على النحو التالي:

البند ٢-١ أوراق اعتماد المشاركين

البند ٢ طلبات الحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف

البند ٣ التقدم المحرز في تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

البند ٧ موعد ومكان انعقاد الدورة الخامسة لاجتماع الأطراف

البند ٨ انتخاب رئيس اجتماع الأطراف ونوابه

البند ٩ اختتام الدورة

أعلن أن اجتماع الأطراف قد وافق على البث الشبكي لبعض أجزاء من البنود المميزة بعلامة النجمة في الوثيقتين FCTC/MOP/4/1 و (FCTC/MOP/4/1 annotated).

وبموجب القرار (FCTC/MOP1/15) والمادة ٣٢ من النظام الداخلي لاجتماع الأطراف، سيسمح لوسائل الإعلام المعتمدة بحضور الجلسات المفتوحة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

وبعد إجراء مشاورات داخل الأقاليم، دُعي الاجتماع إلى النظر في المقترنات التالية بشأن مناصب رئيسية للجانبين ونائبيهما:

- اللجنة "أ": جمهورية إيران الإسلامية (الرئيس)، وسريلانكا ومملكة هولندا (نائبا الرئيس)

- اللجنة "ب": غامبيا (الرئيس)، والإكوادور وساموا (نائبا الرئيس)

وانتُخب أعضاء مكتبي اللجنة واغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

البند ٢-١ أوراق اعتماد المشاركين

وفقاً للمادة ١٩ من النظام الداخلي، ستتولى هيئة المكتب فحص أوراق اعتماد الأطراف المشاركة في هذه الدورة. وأشار الرئيس إلى المادة ٢٠ من النظام الداخلي. ونقرر أن تقدم أمانة الاتفاقية تقريراً بهذا الشأن في جلسة عامة لاحقة، تقرر مؤقتاً أن تُعقد صباح يوم الثلاثاء.

البند ٢

طلبات الحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف

أبلغ الرئيس الاجتماع بطلبات الحصول على صفة مراقب التي قدمت إلى الأمانة، على النحو المذكور في الوثيقة FCTC/MOP/4/3. وقد تقرر منح صفة مراقب إلى مؤسسة بناء القدرات الأفريقية، ومنتدى إدارة الضرائب الأفريقي، ومبادرة اقتصادات من أجل الصحة، والاتحاد العالمي لأمراض القلب.

وأغلقت مناقشة هذا البند من بنود جدول الأعمال.

البند ٣

التقدم المحرز في تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة

افتتح الرئيس هذا البند من بنود جدول الأعمال، ودعا السيد أندرو بلاك، القائم بأعمال رئيس أمانة الاتفاقية، إلى عرض التقدم العالمي المحرز في تنفيذ البروتوكول. وافتتح الرئيس المناقشة العامة.

وأبلغ الرئيس الاجتماع بأن أحد الأطراف قد اقترح مشروع قرار بشأن "تبادل المعلومات فيما يتعلق بمضبوطات فرادى الأطراف"، وهو القرار الوارد في الوثيقة FCTC/MOP4/P/CONF./3. وبناء على دعوة من الرئيس، قدم وفد البرازيل مشروع القرار، ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. واقتراح الرئيس إحالة المسألة إلى اللجنة "ب"، التي ستقدم تقريرها إلى الجلسة العامة. وأحاط الاجتماع علمًا بأن الوثيقة سينظر فيها في الجلسة العامة المقرر عقدها يوم الأربعاء ٢٦ تشرين الثاني / نوفمبر.

وعلّقت مناقشة هذا البند من بنود جدول الأعمال، ورفعت الجلسة.

التطبيق الخاص بالدورة الرابعة لجتماع الأطراف

يتوفر الآن التطبيق الخاص بالفعاليات في المنظمة للدورة الرابعة لجتماع الأطراف لاستخدامه على الهواتف الذكية والحواسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العلمية اللازمة للمشاركة في الدورة الرابعة لجتماع الأطراف. ويرجى الاطلاع على دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق من أجل الحصول على مزيد من المعلومات، أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على العنوان fctcappsupport@who.int، أو الذهاب إلى المقصورة المخصصة لتقديم المعلومات عن التطبيق في الموقع إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على إذكاء الوعي بشأن الدورة الرابعة لجتماع الأطراف وبالبروتوكول، وكذلك باتفاقية المنظمة الإطارية، ولاسيما فيما يتعلق بأهمية تفويتها، عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي. ويوصى باستخدام الهاشتاغين الرسميين #MOP4 و #FCTCSavesLives لهذا الغرض على منصات X وفيسبوك وإنستغرام ولينكد إن وغيرها من القنوات.

المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقييم اقتراح إجرائي وفقاً للنظام الداخلي لجتماع الأطراف، ينبغي أن يرسل أحد أعضاء الوفد رسالة نصية قصيرة أو رسالة واتساب إلى رقم الهاتف ٧٩٦٠٣٧٧٨٤٤١+. وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات، ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو غيرها من الاقتراحات الإجرائية، وليس لأي مسائل أخرى. وستحول أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

وسائل الإعلام

عقد مؤتمر صحفي افتراضي لدى افتتاح الدورة الرابعة لجتماع الأطراف يوم الخميس ١٣ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٢٥ في الساعة ١٥:٠٠.

وسيعقد مؤتمر صحفي خاتمي لوسائل الإعلام يوم الأربعاء ٢٦ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٢٥ بعد اختتام الدورة الرابعة لجتماع الأطراف.

ويُشجّع أعضاء وسائل الإعلام على التسجيل لتلقي تنبّيات المنظمة بشأن اتفاقية المنظمة الإطارية هنا للاطلاع على مستجدات المؤتمرات الصحفية وغيرها.

ويمكن توجيه طلبات وسائل الإعلام إلى الأمانة على البريد الإلكتروني التالي: mediafctc@who.int.

بيانات الاتصال

<u>fctcgovernance@who.int</u>	الجلسة العامة:
<u>ftcComA@who.int</u>	اللجنة "أ":
<u>ftcComB@who.int</u>	اللجنة "ب":

ال通报

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة واجتماعات اللجنتين "أ" و"ب"

تُدعى الوفود التي ترغب في إلقاء كلمة أثناء المناقشة العامة (البند ٣ من جدول الأعمال - التقدّم المحرز في تنفيذ البروتوكول، تليه مناقشة عامة) إلى إخطار أمانة الاتفاقية بذلك في أقرب وقت ممكن عن طريق البريد الإلكتروني مع كتابة "طلب إلقاء بيان في المناقشة العامة" في موضوع الرسالة، إلى البريد الإلكتروني التالي: fctcgovernance@who.int

ويمكن للمندوبيين الاطلاع على قائمة المتحدثين فيما يتعلق بالبند ٣ على بوابة الوثائق الإلكترونية المقيدة.

وتشجّع الوفود على اختيار إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

المرافق، في الموقع

يُدعى المندوبيون إلى الرجوع إلى [الدليل العملي للمشاركين](#) (FCTC/MOP/4/DIV/2) للاطلاع على أي معلومات أخرى تتعلق بمكان انعقاد الاجتماع.

غرفة التأمل والصلة

غرفة التأمل/ الصلاة مفتوحة لجميع المشاركين الذين يبحثون عن فضاء للتفكير أو الصلاة أو التأمل. وتحت هذه الغرفة بيئة هادئة مخصصة للاسترخاء في طمأنينة وسكون، حيث يطلب فيها من المشاركين تجنب المحادثات واستخدام الهاتف وأي مصدر إزعاج محتمل آخر. وتقع هذه الغرفة في المبنى M في المقر الرئيسي للمنظمة.

ترتيبات الجلوس أثناء الجلسات العامة

نظراً لضيق الحيز المتاح في قاعة الجلسات العامة الرئيسية، سيُخصص للأطراف عدد محدد من المقاعد وفقاً لحجم وفودها. وستتاح قاعات احتياطية للمندوبيين الذين يتعدى تخصيص مقاعد لهم في قاعة الجلسات العامة الرئيسية.

البث المباشر

يمكن مشاهدة البث الإلكتروني على أجهزة الحاسوب الشخصية أو ماكتوش، فضلاً عن جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز.

يرجى زيارة الصفحة المخصصة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية على شبكة الإنترنت، [هنا](#).

توزيع الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة [هنا](#).

وتوجد بوابة إلكترونية آمنة ومقيدة للوثائق على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف تتبع للمندوبيين الوصول إلى الوثائق التي تصدر أثناء الدورة بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور اللذين تزود بهما أمانة الاتفاقية الأطراف والمراقبين لدى اجتماع الأطراف.

جز القاعات

لا تتوفر إلا أماكن محددة لعقد الاجتماعات الثانية أو الخاصة؛ ومع ذلك فيمكن أن تُخصص أمانة الاتفاقية القاعات لعقد لقاءات محددة، بناءً على الطلب. ولن يتسعن للأسف توفير خدمة الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وسيكون التعامل مع الطلبات على أساس الأولوية للأسبق.

وينبغي إرسال طلبات حجز قاعات الاجتماعات إلى أمانة الاتفاقية في أقرب وقت ممكن - وفي موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة قبل الاجتماع على عنوان: cmpmail@who.int، مع ذكر تاريخ الاجتماع وموعده ومدته وعدد المشاركين فيه، واسم الجهة المنظمة له (من الأطراف أو المراقبين).

قائمة المشاركين

ستُتاح قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين على [الصفحة المخصصة للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية](#) عند افتتاح الدورة. وستتصدر هذه القائمة بالاستناد إلى أوراق الاعتماد الصالحة التي ستلقاهاها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (ظهراً) من يوم الأحد ٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر. وسيُنشر في وقت لاحق قائمة منقحة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وفي حال حدوث أي تغيير رسمي في تفاصيل أحد الوفود وتشكيله، يرجى من الوفود أن تذكر بـإدخال أي تغييرات لازمة في نظام التسجيل مباشرةً.

= = =